

Introduction

The VS-881 Video-Link consists of one 8 port video switch unit, one external infrared receiver and one infrared remote control handset. (See diagram A)

- 1. Port Up Selection Switch
- 2. Power Jack
- 3. VGA Display On / Off
- 4. Monitor Port
- 5. IR Receiver Port
- 6. Port Down Selection Switch
- 7. Video Ports
- 8. Port LEDs
- 9. External IR Receiver
- 10. IR Handset

System Requirements

- One VGA, SVGA, XGA, or Multisync compatible analog monitor, with a standard PC high density cable having a 15 pin HDB type male connector
- One VGA, SVGA, XGA, or Multisync analog video card having a standard PC 15 pin HDB type female connector per computer.
- A Video cable with one male and one female HDB-15 connector at each end for each computer you will be installing.

Installation

Installation is simply a matter of plugging in cables. Refer to the diagram B as you follow the step by step directions:

- 1. Plug the monitor cable into the unit's Monitor port.
- 2. Plug one end of the video extender cable into any available video port on the unit; plug the other end of the cable into the computer's video output port.
Note: One video cable supplied. Additional units require extra purchase.
- 3. Plug the power adapter (supplied with this package) into an AC source; plug the adapter's power cable into the unit's Power Jack.
- 4. Plug the IR receiver jack into the receiver port.
- 5. Power On all equipment and refer to the user manual for the operation instructions.

Introduction

Le VS-881 Video-Link consiste en un commutateur vidéo 8 ports, un récepteur infrarouge externe et un combiné télécommande infrarouge. (Voir Schéma A)

- 1. Bouton de sélection Port (+)
- 2. Fiche d'Alimentation
- 3. Affichage VGA Marche / Arrêt
- 4. Port de Moniteur
- 5. Port de Récepteur IR
- 6. Port de sélection Port (-)
- 7. Vidéo Ports
- 8. LEDs de port
- 9. Récepteur IR Externe
- 10. Combiné IR

Exigences du Système

- Un moniteur analogique compatible VGA, SVGA, XGA ou Multisync, avec un câble PC haute densité standard ayant un connecteur mâle de type HDB à 15 broches.
- Une carte vidéo analogique VGA, SVGA, XGA ou Multisync ayant un connecteur femelle de type HDB à 15 broches pour chaque ordinateur.
- Un connecteur vidéo avec un connecteur mâle et un connecteur femelle HDB-15 sur chaque bout pour chaque ordinateur que vous installez.

Installation

Pour installer, il vous suffit de brancher les câbles. Veuillez consulter le diagramme B en suivant les instructions étape par étape:

- 1. Branchez le câble du moniteur dans le port du moniteur.
- 2. Branchez une extrémité du câble d'extension vidéo dans tout port vidéo disponible de l'unité; branchez l'autre extrémité du câble dans le port de sortie vidéo de l'ordinateur.
Note: Un câble d'extension est fourni. Pour d'autres unités, il vous faut vous en équiper par vous-même.
- 3. Branchez l'adaptateur électrique (fourni avec cet emballage) dans une source CA; branchez le câble électrique dans la Fiche d'Alimentation de l'unité.
- 4. Branchez la fiche du récepteur IR dans le port du récepteur.
- 5. Allumez tous les équipements et consultez le mode d'emploi pour des instructions d'opération.

Einführung

Der VS-881 Video-Link umfaßt eine Video-Schaltereinheit mit 8 Anschlüssen, einem Infrarot-Empfänger und einer Infrarot-Fernbedienung (siehe Abb. A).

- 1. Anschluß-Wählschalter (Auf)
- 2. Stromanschluß
- 3. VGA-Monitor Ein/Aus
- 4. Monitor-Anschluß
- 5. IR-Empfängeranschluß
- 6. Anschluß-Wählschalter (Ab)
- 7. Video-Schnittstellen
- 8. Port-LEDs
- 9. Externer IR-Empfänger
- 10. IR-Fernbedienung

Systemanforderungen

- Einen analogen Monitor, der mit VGA, SVGA, XGA oder Multisync kompatibel ist, und ein Standard-PC-Kabel (HD) mit 15-poligen HDB-Stecker
- Eine analoge VGA-, SVGA-, XGA- oder Multisync-Grafikkarte mit einem 15-poligen Standard-PC-Anschluß (HDB).
- Für jeden Computer, der angeschlossen werden soll, ein Video-Kabel mit einem männlichen und einem weiblichen HDB-15-Stecker

Installation

Um das Gerät zu installieren, müssen Sie lediglich die Kabel anschließen. Nachfolgend wird Schritt für Schritt die Installation beschrieben. Vergleichen Sie dazu auch Abb. B:

- 1. Stecken Sie das Monitorkabel in den Monitoranschluß des Geräts.
- 2. Stecken Sie das eine Ende des Video-Extenderkabels in eine freie Video-Schnittstelle des Geräts; stecken Sie das andere Ende des Kabels in den Video-Ausgangsanschluß des Computers.
Hinweis: Ein Extenderkabel ist im Lieferumfang enthalten. Wenn Sie weitere benötigen, müssen Sie diese im Fachhandel erwerben.
- 3. Verbinden Sie den Netzadapter (im Lieferumfang enthalten) mit einer Netzsteckdose; schließen Sie das Stromkabel des Netzadapters an den Stromanschluß des Geräts an.
- 4. Stecken Sie den IR-Empfängerstecker in den Empfängeranschluß.
- 5. Schalten Sie alle Geräte ein. Eine Anleitung zur Bedienung des Geräts finden Sie im Benutzerhandbuch.

Introduzione

VS-881 Video-Link consiste di una unità video switch a 8 porte, un ricevitore esterno a infrarossi e un telecomando a infrarossi. (vedi diagramma A)

- 1. Switch selezione porta Su
- 2. Presa alimentazione
- 3. Schermo VGA On / Off
- 4. Porta monitor
- 5. Porta ricezione IR
- 6. Switch selezione porta giù
- 7. Porte video
- 8. LED delle porte
- 9. Ricevitore IR esterno
- 10. Telecomando IR

Requisiti di sistema

- Un monitor analogico compatibile VGA, SVGA, XGA, o Multisync, con un cavo PC standard ad alta densità con connettore maschio tipo HDB da 15 pin
- Una scheda video analogica compatibile VGA, SVGA, XGA, o Multisync con connettore femmina standard tipo HDB da PC 15 pin per computer.
- Un video con un connettore HDB-15 maschio e uno femmina ad ogni estremità per ogni computer installato.

Installazione

L'installazione è semplicemente una questione di collegamento dei cavi. Seguendo le istruzioni passo dopo passo, consultare il diagramma B :

- 1. Collegare il cavo del monitor nella porta Monitor dell'unità.
- 2. Collegare un'estremità del cavo di estensione video in una delle porte video disponibili; collegare l'altra estremità del cavo alla porta di uscita video del computer.
Nota: Si fornisce un cavo di estensione in dotazione. Altri pezzi richiedono acquisti separati.
- 3. Collegare l'adattatore di corrente (fornito in dotazione) ad una presa AC; collegare il cavo di alimentazione dell'adattatore nella presa di alimentazione dell'unità.
- 4. Collegare la presa ricevitore IR alla porta di ricezione.
- 5. Accendere l'apparecchiatura e consultare il manuale utente per le istruzioni sul funzionamento.

Introducción

El VS-881 Video-Link consiste de un aparato interruptor video de 8 puertos, un externo recibidor infrarrojo y un aparato de control manual remoto infrarrojo. (Ver diagrama A)

- 1. Interruptor de Selección de Puerto Arriba
- 2. Enchufe Poderoso
- 3. Prendido/apagado de Monitor VGA
- 4. Puerto Monitor
- 5. Puerto Recibidor IR
- 6. Interruptor de Selección de Puerto Abajo
- 7. Puertos Video
- 8. Puerto LEDs
- 9. Recibidor Externo IR
- 10. Aparato manual IR

Requisitos Sistema

- Un monitor análogo VGA, SVGA, XGA, o Multisync compatible, con un standard cable de alta densidad para PC con un conector de 15 pinzas tipo macho HDB.
- Una tarjeta video análogo VGA, SVGA, XGA, o Multisync con un standard cable para PC con un conector de 15 pinzas tipo hembra por computadora.
- Un video con un conector macho y un conector hembra HDB-15 en cada punta de la computadora Ud. estará instalando.

Instalación

La instalación es simplemente enchufar el aparato en los cables. Refiera a Diagrama B al seguir los pasos indicados a continuación:

- 1. Enchufar el cable de monitor en el puerto de monitor del aparato.
- 2. Enchufar una punta del cable de extensión video en cualquier puerto video disponible en el aparato; enchufa otra punta del cable en el puerto de output video de la computadora.
Nota: Un cable de extensión provisto. Aparatos adicionales se compra aparte.
- 3. Enchufa el adaptador (provisto con este paquete) en una fuente AC; enchufa el cable del adaptador en el Enchufe Poderoso del aparato.
- 4. Enchufa el recibidor IR en el puerto recibidor.
- 5. Prende todo equipo y refiera al manual de usuario para instrucciones de operación.

はじめに

ビデオリンク、VS881は、8ポートのVGA切替器で、外部赤外線受信機1台とハンディ赤外線リモコン1台が付属しています。(図Aを参照)

- 1. ポートアップセレクトスイッチ
- 2. 電源ジャック
- 3. VGAディスプレイ オン/オフ
- 4. モニターポート
- 5. IR受信ポート
- 6. ポートダウンセレクトスイッチ
- 7. ビデオポート
- 8. ポートLED
- 9. 外部IR受信機
- 10. IRハンディセット

必要動作環境

- 15ピンHDBオスコネクターがある標準的なPC高密度ケーブルを持つVGA、SVGA、XGAまたはマルチシンク対応アナログ式ビデオカード1枚。
- 各PCにつき、標準的なPC用15ピンHDBタイメスコネクターがあるVGA、SVGA、XGAまたはマルチシンク対応アナログ式ビデオカード1枚。
- 各PCにつき、15ピンHDBタイプオス及びメスコネクターがついているビデオ延長ケーブル1本。

インストール

インストールはとても簡単で、ケーブルを接続するだけです。 図Bを参照して、指示に一つずつ従ってください。

- 1. 本ユニットのモニターポートにモニターケーブルを差し込んでください。
- 2. 本ユニットの空いているビデオポートにビデオ延長ケーブルのコネクタを差し込んで、そのケーブルの反対側のコネクタはコンピューターのビデオ出力ポートに差し込んでください。
注意：延長ケーブルは、1本のみ同梱されています。追加をご希望の場合は、別途ご購入願います。
- 3. 同梱のACアダプターをAC電源に差し込み、アダプターの電源ケーブルを本ユニットの電源ジャックに差し込んでください。
- 4. IR受信ジャックを受信ポートに差し込んでください。
- 5. 全ての機器の電源を入れてください。操作方法については、ユーザーマニュアルを参照してください。

产品介绍

VS-881 Video-Link 包含了一个有8个影像连接端口的视切换器，1个红外线接收器以及1个红外线遥控器。(请参照图A)

- 1.影像端口往上切换钮2.电源连接埠
- 3.VGA显示 开/关
- 4.屏幕连接端口
- 5.红外线接收埠
- 6.影像往下切换钮7.影像端口8.连接埠指示灯9.外接式红外线接收器10.红外线遥控器

系统需求

- 一台VGA, SVGA, XGA,或是兼容Multisync的屏幕，以及兼容一般电算机规格的15pin HDB规格的公连接头。
- 一台VGA, SVGA, XGA,或是兼容Multisync的屏幕，以及兼容一般电算机规格的15pin HDB规格的母连接头。
- 影像连接公头和母头，并接续在电算机与VS-881上。

安装步骤

安装VS-881的方法非常的简单。只需将影像连接线连接在影像连接端口上即可，请参照图B并依照下列指示完成安装程序。

- 1. 请将影像连接线连接至VS-881装置上的屏幕连接端口。
- 2. 请将影像连接线的一端连接到装置上任何一个影像连接端口上。
请注意：我们只附赠一条影像连接线，如您有需求，请自行另购或向我们的经销商洽询。
- 3. 请将电源变压器接上电源。
- 4. 请将红外线接收器的连接头接续到装置上的红外线连接埠上。
- 5. 将所有接续上的装置电源打开。并且依照使用手册上的指示操作本装置。

產品介紹

VS-881 Video-Link 包含了一個有8個影像連接埠的視訊切換器，1個紅外線接收器以及1個紅外線遙控器。(請參照圖A)

- 1. 影像埠往上切換鈕
- 2. 電源連接埠
- 3. VGA 顯示 開/關
- 4. 螢幕連接埠
- 5. 紅外線接收埠
- 6. 影像往下切換鈕
- 7. 影像埠
- 8. 連接埠指示燈
- 9. 外接式紅外線接收器
- 10. 紅外線遙控器

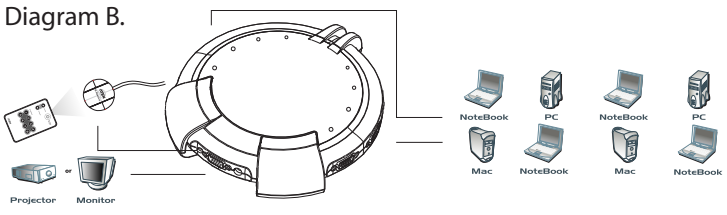
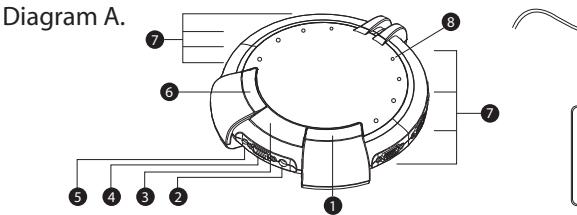
系統需求

- 一台VGA, SVGA, XGA, 或是相Multisync的螢幕，以及相容一般電腦15針HDB規格的公連接頭。
- 一台VGA, SVGA, XGA, 或是相Multisync的螢幕，以及相容一般電腦15針HDB規格的母連接頭。
- 一條影像連接線，兩端有HDB規格15針的影像連接公頭和母頭，並接續在電腦與VS-881上。

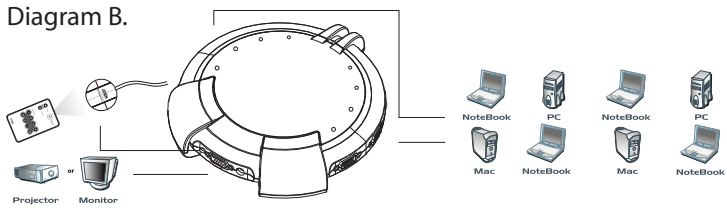
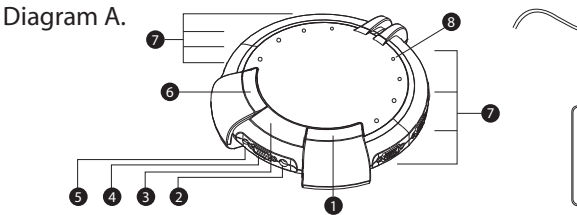
安裝步驟

安裝 VS-881的方法非常的簡單。只需將影像連接線連接在影像連接埠上即可，請參照圖B並依照下列指示完成安裝程序。

- 1. 請將影像連接線連接至 VS-881裝置上的螢幕連接埠。
- 2. 請將影像連接線的一端連接到裝置上任何一個影像連接埠上。
請注意：我們只附贈您一條影像連接線，如您有需求，請自行另購或向我們的經銷商洽詢。
- 3. 請將電源變壓器接上電源。
- 4. 請將紅外線接收器的連接頭接續到裝置上的紅外線連接埠上。
- 5. 將所有接續上的裝置電源打開。並且依照使用手冊上的指示操作本裝置。



FC CE
© Copyright ATEN® 2002. All rights reserved. ATEN, Master View are trademarks or registered trademarks of Aten International Co., Ltd. All brand names and trademarks are the registered property of their respective owners.
Manual Part No. PAPE-1223-100
Printed in Taiwan 12/2002



FC CE
© Copyright ATEN® 2002. All rights reserved. ATEN, Master View are trademarks or registered trademarks of Aten International Co., Ltd. All brand names and trademarks are the registered property of their respective owners.
Manual Part No. PAPE-1223-100
Printed in Taiwan 12/2002